



2004 / 2001 :

•
•

—

—

•

•

•

•

•

•

•

•

•

—

—

• •

,

•

•

—

—

•

•

•

. !!

.

.

.

.

.

.

:

.. : /1

.

: /2

.

: /3

—

—

:

:

:



1 :

-

-

:

:

2

(Le Faux) ³

(contraire à la vérité, à l'exactitude)

5

4

1 -

- أنظر في هذا: الأستاذ زودة أعمر، سلسلة محاضرات متعلقة بشرح قانون الإجراءات المدنية/ المعهد الوطني للقضاء.

2 - " / - "

³ - petit Larousse illustré – 1986

4 -

5 - : 205 231

1 .

_____ :

:

Le Faux Matériel : _____ -1

2 .

:

La contrefaçon : _____ /1-1

أيضا في

المحرّرات و بالأخص الأوراق الرسمية، أين يتم اصطناع أوراق مماثلة

l'altération : _____ /2-1

3

1-

(la demande incidente d'inscription de faux)

2 - / 2000 124 .

3 - هناك من يرى بأنّ التزوير إذا تمّ في إحدى صورتيه: التقليد أو التزييف فإن مجاله يكون مقصورا على الأختام و الأوراق المالية و النقدية و المعادن. و بالتالي تبقى المحرّرات حكرا على التزوير بمفهومه الضيق " La falsification "

- الدكتور عبد المجيد الزّعلاني، نفس المرجع، ص 112 .

-2- Le Faux intellectuel :

1. (Faux par omission)

:

2

- و في نفس الوقت أو بصفة مبتدأة، مباشرة دعوى أصلية بالتزوير أمام القضاء الجزائي³.

:

: _____ :

4

.126

- 1

- 2 79: 155 291

- 3 المادة: 165 من نفس القانون.

-4 :

1992 134.

- /

?

➤

. 327 . . 76

" "

-

-

.

" signature " :

- 1

.

.

-

.

2

.

-

-

3

.

.

.

.

:913

-

- 1

- Petit Larousse Illustré – 1986 -

. 18

:

- 2

30 14

-

.621

/

:

:

- 3

1



⋮ () ■

2

⋮ ■

- -

3

- 1

/- 5 -

- 2

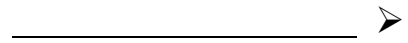
.355 354 1991

- 3

. 356

-

.705



• •

11

1.

2.

3.

327

11

" .. 76

4 "

18 : -1

376

1 381 :

19 -2

220 -

. 61 -3

. .327 .. .76 -⁴

. . . 327/

1
.

2
.

.

3
.

4
.

.

.

14 . " "

.136

" " " .

- 1

- 2

- 3

"

:

.

.351

: -

.16 4/ 1992

1985/02/06

33054

- 4

— — — — —

•

$$\begin{array}{r} : \\ : \end{array} \quad \begin{array}{r} : \\ \hline -1 \end{array}$$

:/1.1

2.

.. 77 76

2.1

•

: /3.1

.

:-2

: /1.2

3.

•

2.2

.

•

4.

: /3.2

•

1

•

2

.415 393

•

•

3

•

— /

—

. 265 2000

.12 1993 /

$$: - 4$$

1

/4.2

2

/5.2

/6.2

3

4

/7.2

5

/8.2

¹ - . و هذا ما يشكل استثناء عن القاعدة أن الدفوع الموضوعية يجوز إثارتها لأول مرة أمام جهة الاستئناف. ذلك أنه من قبل مناقشة موضوع المحرر دون أن ينكره أمام المحكمة أو يدفع الوارث بعدم العلم أمامها، فإن هذا يعد إقراراً منه بصحة المحرر المنسوب إليه. أما جواز إبداء الدفع بالتزوير لأول مرة أمام المحكمة العليا - بالرغم من كونه دفعا موضوعيا - فذلك راجع لكون التزوير ينطوي على جريمة. إذ كما سبق و أن أشرنا إليه أنه ينشأ للمتضرر منه الحق في تحريك الدعوى العمومية بشأن جريمة التزوير.

² - و الحقيقة، أنه إذا كان المدعي بالتزوير أو المتمسك بصحة الورقة العرفية يقع عليهما عبء إثبات إدعائهما، فإنه جلي بنا أن لا ننسى الدور الإيجابي للقاضي في مجال الإثبات و الممنوح له بموجب م/43 و ما بعدها من ق.إ. م.

³ - إن هذا ما هو إلا مجرد تطبيق للمبدأ القانوني و القضائي أن من سلك الطريق السهل فيجوز له سلوك الطريق الصعب. أما العكس فلا يجوز.

-أنظر تطبيقات هذا المبدأ في دعاوى الحيابة: الأستاذ زودة أعمر، المرجع السابق.

⁴ - قرار لمحكمة النقض المصرية الصادر في 1973/01/11 . الدكتور محمد المنجي، المرجع السابق، ص151.

⁵ - المادة 324 مكرر 06 ق.م .

1

/9.2

:

/10.2

:

(78/)

300 50

500 50

(161/)

/11.2

:

2



3

¹ - الدكتور محمد المنجي، المرجع السابق، ص 151.

² - وهذا شيء منطقي طالما أن التزوير له طابع إجرامي. و لذلك تبقى دعوى المضاهاة - باعتبارها دعوى إيجابية تهدف إلى إثبات صحة الأوراق العرفية- رهنا على القضاء المدني دون الجزائي.

³ - هناك من يسميها "دعوى صحة التوقيع" و من الفقهاء من يسميها "دعوى إثبات صحة الأوراق". أما المشرع فإنه يستعمل للدلالة عليها مصطلح آخر و هو "تحقيق الخطوط" و يقصد به "مضاهاة الأوراق" (La comparaison des pièces).

- الملاحظ في ق.إ.م و عكس دعوى التزوير الفرعية التي ترفع طبقا للقواعد المقررة لرفع الدعاوى، فإن الطلب المتعلق بإجراء تحقيق الخطوط لا يحتاج إلى مثل هذه الإجراءات. و بذلك يكون المشرع الجزائري قد ساير المشرع الفرنسي في هذا الشأن. فيكفي للقاضي أن يأمر بإجراء المضاهاة دون حاجة إلى وقف الفصل. إذ هي لا تعدو أن تكون إلا من إجراءات التحقيق (لمزيد من التوضيح إرجع إلى الأستاذ: مولود براهيم، شرح قانون الإجراءات المدنية، الجزء الأول، ص 61-62).

- Voir : HENRY solus et Roger Perrot: Droit judiciaire privé - TOME 03 sirey/ Delta 1991, p 578.

- مع الإشارة أن المشرع الجزائري لم يجز قبول دعوى المضاهاة الأصلية لأنها مبنية على مصلحة محتملة و هذا بخلاف المشرع المصري (م/45 ق.إثبات)، والمشرع الفرنسي (م/285 ق.02 ق إ م جديد).

.

.

.

.

⋮

(La demande)

.

.

.

(La demande Incidente)

.

⋮

.



■

■

■

1

_1

.422 :

: -

1 "

11

11

11

$$\begin{array}{c} \parallel \\ \bullet \\ \bullet \end{array}$$

. 79/

||

155/

||

• • • •

III

161/

11

162/

165/

||

• • • • •

11

11

-

-

.

⋮

.

—

—

.

...

.

.

⋮

.

⋮ _____ —

.

⋮ _____ —

-

-

.

.

:

-

-

.

1

.. 459 /

.

.

- 1

:

•

•

:

: _____/1
 : _____/1

•

•

$$: \underline{\hspace{10em}} / 2$$

• • •

• • •

•

•

1

• _____/3

•

2

11

11

•

•

.67

1

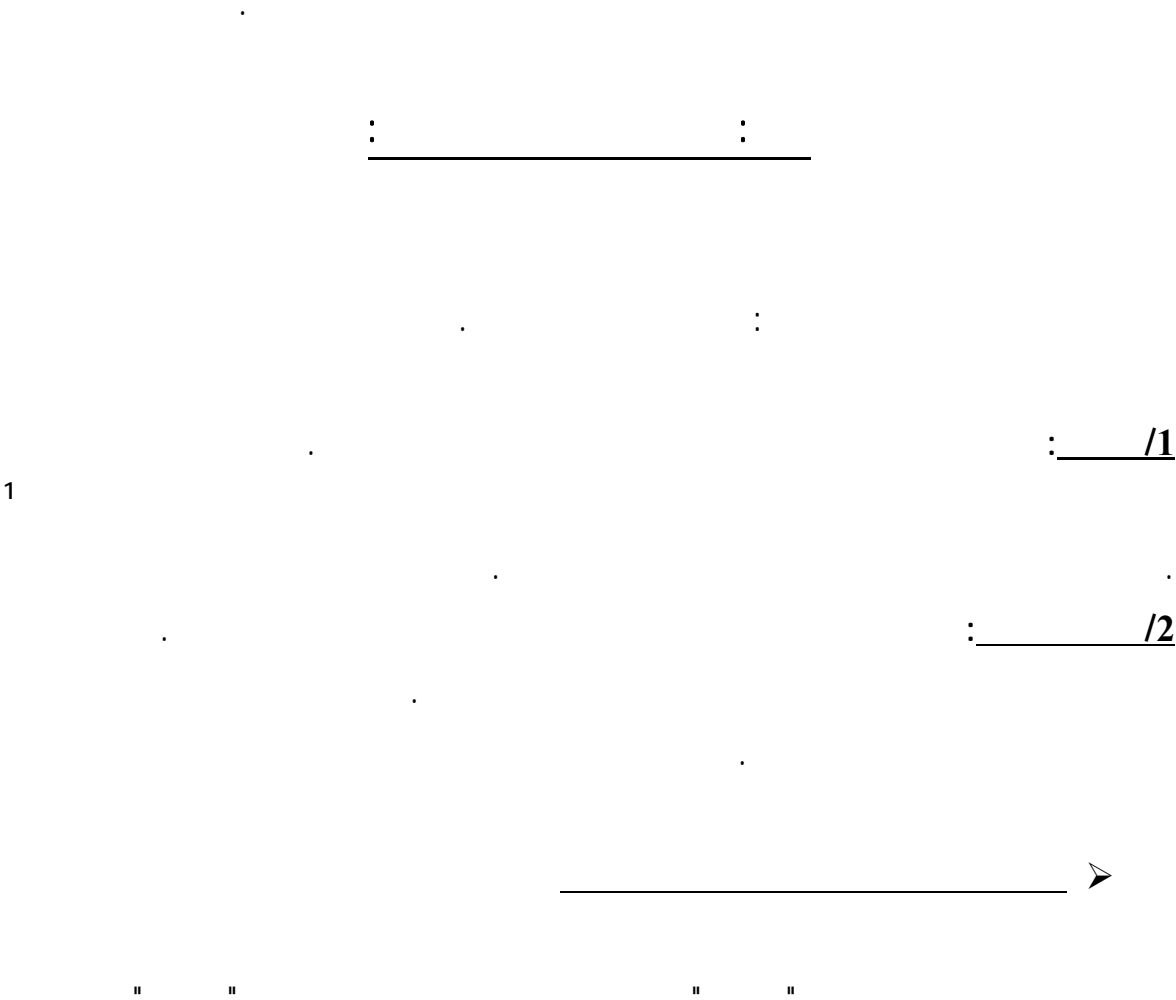
. 29 / - 2

.170

—

.63

—



2

18

19

1

2

.

: — — 1

Actes authentiques : /1

": 324/ . : _____ : 1.1

2"

.

:

: _____ : 2.1

■

■

■

. . . 324/

....

: _____ : 3.1

3

.

.

— 1

265

— . . . 76

.57 4/ 1989

1985/06/26

34700

)

—

— 2

.....

" "

.(9

:) .

.47 2/ 1999

1997/04/30

148561

.

— 3

" . 326/
1 "

:

2 .

.

.

: _____ :4.1

.

.

.

.

.

.

.

_____ ➤

: . . 326 325

: ■

.

: ■

()

214/ () " " :
 " : (216 215/)

Actes sous seigne privés : _____/2

: _____/1.2

1

•

•

2

: _____/2.2

•

•

:

3

. . . 328/

/3.2

—

—

327 326: - ¹

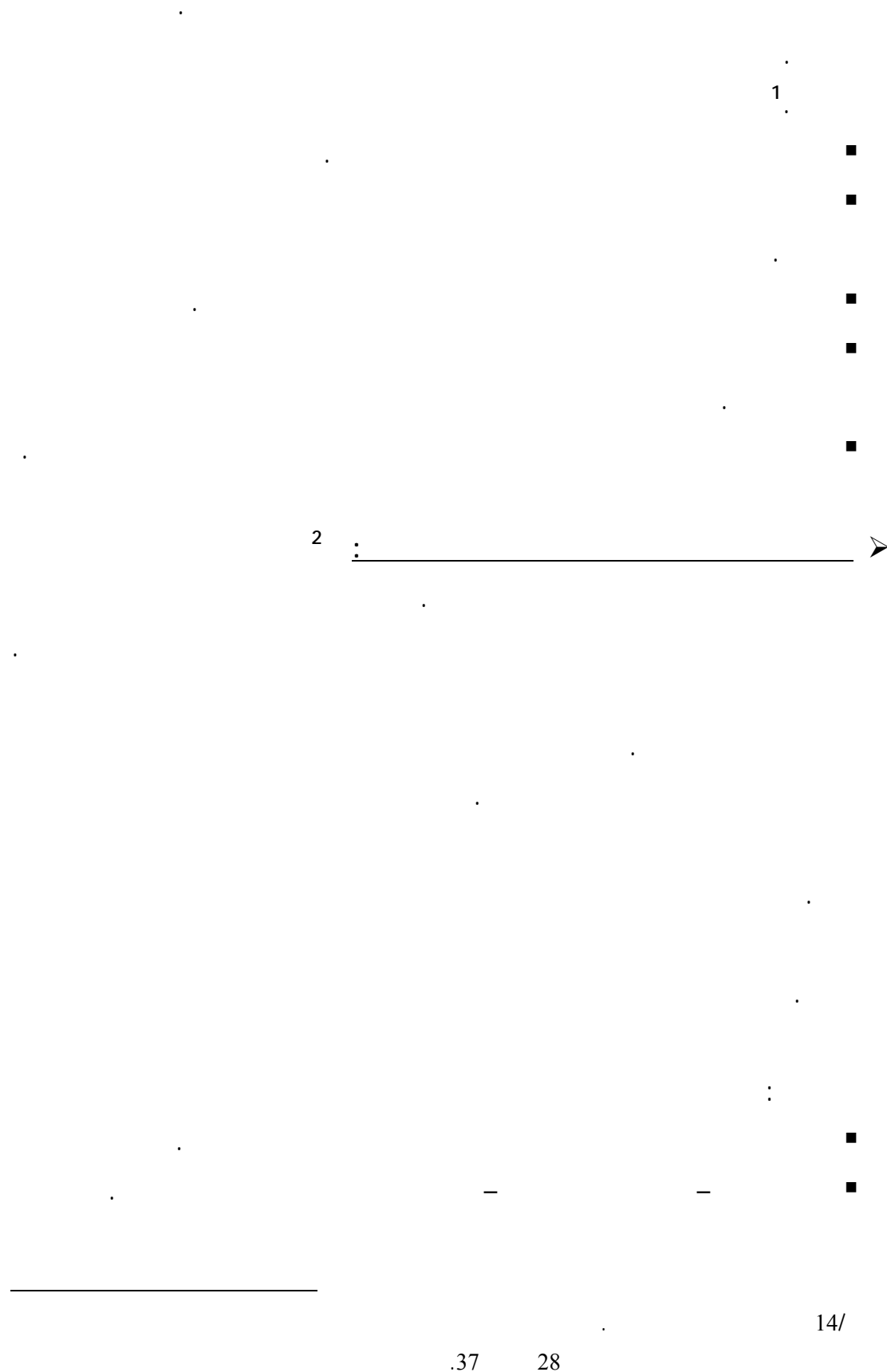
• •

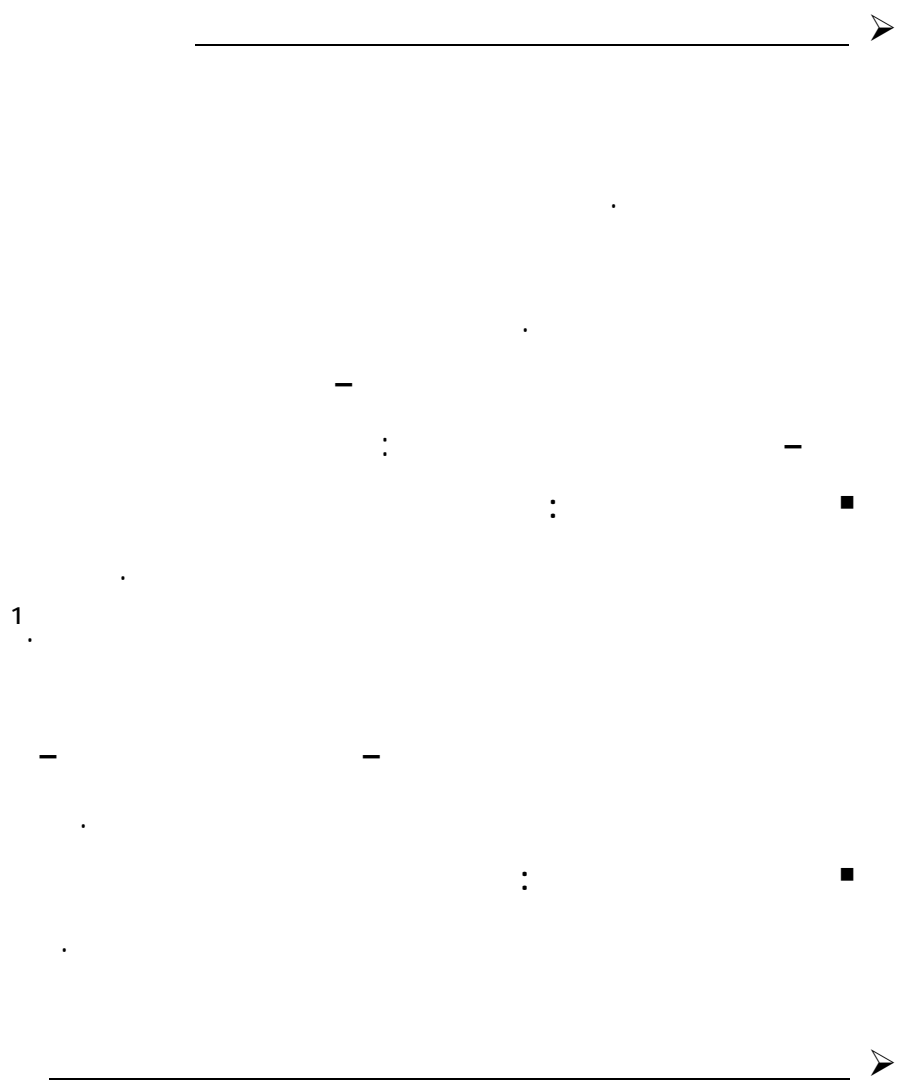
.332 329

|| || 3

.23

1





1

ولهذا فإننا سنتعرض إلى موقف القاضي و مدى تقديره للإدعاء ما إذا كان منتجا. و هذا على التفصيل التالي :

:

» 79/ .

. «

» 1 80/

. «

» 2 80/

«

80 79

:

-1

:

(03)

1

. 77
2
.

_____ : _____

.

.

.

.

- 1

-

(. . . 106/)

212/ -

.(740

)

: : -

)

- (71

: -

).

.(728

1

155 / ..

:

291 /

..

»

.«

2

3

1 -

2 - الدكتور أبو الوفاء، المرجع السابق، ص 644.

3 - الملاحظ على نصّ م/ 291 في هذا الشأن، أنّ نصّها جاء عاما إذ تكلمت على " مستند لم يسبق عرضه على الجهة القضائية فقط دون الإشارة إلى الشرط الأساسي للإدعاء بالتزوير كونه منتجا في الطعن بالتقص. (لمزيد من التوضيح إرجع إلى الدكتور: محمد المنجي، المرجع السابق، ص 644).

.

.

.

“ “ “ “

.

.. 292 /

(. 200)

. 1

. 1. 293 /

(15)

2 293 /

. 3 293 /

.4 293 /

“ “ “ “

1

.



.

.

.

.

..

2

. .

(4)

.. 194 /

.



.



.

.

..

:

"

"



- 1

.69

- 2

(Préjudicielle)

- -

.

: :

- -

: _____/1

.

" "

.

1980/91 1968/13

.

58 49

1968/25

.

.

- -

.

.

1

“

”

2

.

3 42/

.

”

”

”

”

: _____/2

-

1974/07/16 338.74.1 (4” ” -

.

47 42 - 1
- 2
- 3
- 4

90

.311 306 :

.

)
1913/08/12 (
 .1974/09/28 447.74.1

- - 92

101
-
336 -
387 386
-
1.
-
- -
2.
.
" "
.
:
/3
:
- 1
(
.(321 - - 1996
99 () - 2

	(Tribunaux.d" exc�ption)	(Tribunaux d' instance)
	(Tribunaux.de grande instance)	
	(La cour de cassation)	(La cour d " appel)
1806	..	
1981	..	1973/12/17 1122/73
—		—

.(.. 2 286/)

1 286/)

.(

. 1031 1028

(03)

1.

"

:

"

:

¹-V: -H.Solus et R.Perrot, O.P.Cit, P590.

.

.¹

:

..

...

1966/06/08**154/66**

..

1913/08/12

.1806

...

80/71**1971/12/29**

..

.

..

¹ - H.Solus et R.Perrot, O.P.Cit, P.604

1 " 165 155

:

155 /

:

— : _____ /1

:

—

■

.

—

—

.

2 80/ .

■

"

"

"

76 /

■

2 80/

—

—

.

.

1

:

. 537/

. 536/ .

.4 293/

80/ . " : 3 156/ 2

.. 43/

2 4/

259 – 258 2000 – 1

80 79
80/

-
3 156/ -
2 80/

77 76/

¹.161/

■

■

. 162/

:

-

-

161/

3 156 / 155/

-

-

" "

. 161 /

- 1

.

"

-

-

-

-

. . .

.

.

/3

. .

.1806

. .

1913/08/12

:

:_____

.

:_____

.

-

-

¹

.

1973/12/17

.

¹ - V : H.SOLUS /R. PERROT , O.P. cit

. 1

165 155

(T.G.I)

.

.

. . .

154/66

"

. .

80/71

1971/12/29

1971

1966

.



. .

- 1913

- 1

1806

- 1966

.

.

.

43 /

... 168 /

— 1. —

4 293 /



:

.

2.

3.

155

.

— 2002 —

— 1

.269 261

²- v : Vincent et Guinchard, OP CIT, P 648.

.81 80

— 3

1.

:

:

:

» .. 155/

2.«

22 13 12

3.

4.

5

- 1

- 2

-V : H.SOLUS et R. PERROT, O. P. Cit.p604-

37/

.259

.. 3 314/ - 3

08

2 49/

.2 49/ .

4 -V :H.Solus et R.Perrot, o.p.cit, p605

80/71

- 5

.1 157/ . (3)

.2 157/

.

.

.

.

.158/

(08)

.1 159/

.

159/ .

2

.3 159/

160/

. 1

(03)

1806

.. - 1

1973

V : VINCENT et GUINCHARD,O. P. Cit. P 652.

V : H. SOLUS et R. PERROT,O. P. Cit. p 593.

... " : .. 76/
 1 " .
 - -
 2 ... 106/
 (La comparaison) : _____/1
 : 77/
 : _____ ■
 3 .
 : _____ ■
 .. 77/
 : _____ ■

 .71 2/ 1971 1971/12/25 - 1
 - 2
 .(73 : :)
 . 212/
 .(740 721)
 .81 - 3

.
: _____/2

75 61/
1.

...
" 334/
335 / "
" .

_____ -

. (1000)

. .

... 336 /
2.

79 / ..

.
76 /

.76	75	- 1
.73		- 2

: _____/3

. . 55/ 47/

. 54/

" graphologue "

160 /

. . 76 /

1 307 /

1

58/

2.

¹ - V : VINCENT et GUINCHARD, O P. Cit .P 654.

¹

192 / 69 /

:

² .

...



.. 43 /

¹ - V : H. SOLUS et R. PERROT , O. P. Cit. p :609..

.

.

.

:

.

.

: _____ -

.

: _____ -

.

.

:

. -

-

¹ .. 459 /

.

.

..

.

.

. (.. 155 /)

.

.. 220 /

.

.35 /**... 17 /**

.

.

.

—

—

.

.. 162 /

.

.



1



141 /

2



1806

250 /

3

(107) 57 / - 1

² -V : H.SOLUS / R. PERROT , O P . cit ,p 610.

³ - V : H.SOLUS / R. PERROT , M. O. P 610.

:

:

.

.

: /1

La simulation

.

()

" . 161 /

500

. "

"

.

1

.

.



.

.

.

2

.

:_____ /2

.....» . 161 /

.«..... 500 50

:_____ /1-2

1 .

:_____ /2-2

.

.

.

.. 600 / . 407 /

.

300 50

. 500 50



.

.

161 /

" "

.

.

1

.

: _____/3

.. 162 /

»

.«.....

.

La suppression

-

La radiation

.

La lacération

.

Le rétablissement

.

La réformation

.

-

-

.

2.

.

- 1

(331 328

) .

- V . : H. solus et R/ perrot , o.p . cit . p 612 et 613 .

.75

- 2

La restitution

» .. 163 /

.

.

... 64 /

162 /

.

.

..

239 / 1806

..

.¹

. .. 01/

....

» :162 /

.«

.

_____ :

: _____/1

- -

. . 194 /

.(2. 199 /)

(2)

Le pourvoi en cassation : _____/2

233 /

(2)

.162 /

. 238 /

»

.«

162/

:

.

.

.

.

.



. 191/

.

.

:

. . 165/

:

161/

.

.

.

—

—

1.

:

عندما يصبح القرار القاضي بالتزوير باتا حائزا لحجية الشيء المقضي به بعد فوات
مواعيد الطعن السالفة الذكر ، فإن هذا القرار تترتب عنه جملة من الآثار ذات طبيعة مدنية او
جزائية أو حتى تأديبية .

:

1. _____ :

/ 1-1 _____ :

324/ . . .

328/ .

/2-1 _____ :

2. _____ :

300/ . . .

:

216-215-214 :

. . 218-221-223/

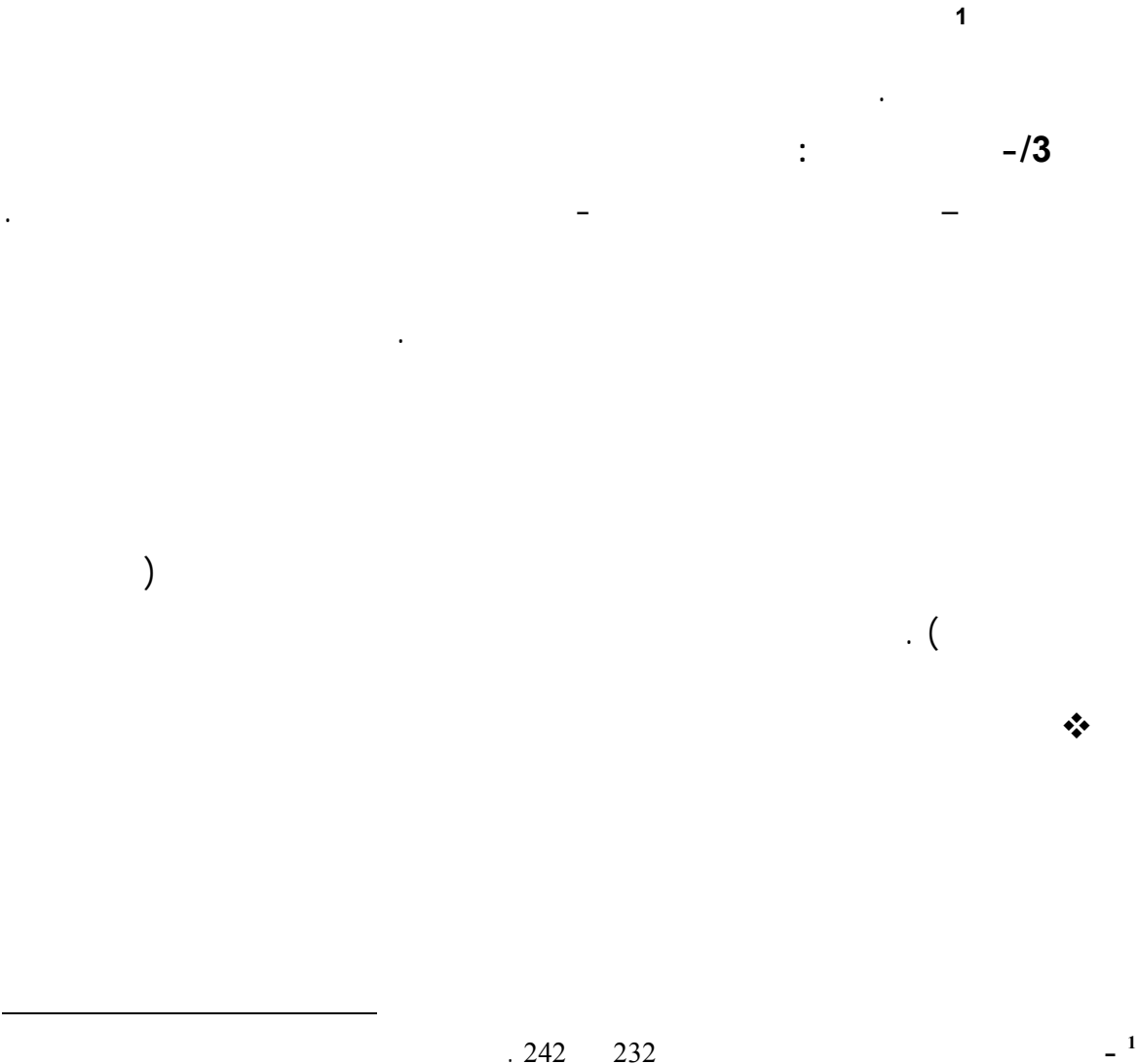
➤ هل القرار الصادر عن القاضي المدني في الإدعاء بالتزوير يقيد القاضي الجزائي؟



.. 165/

1

:



.

.

